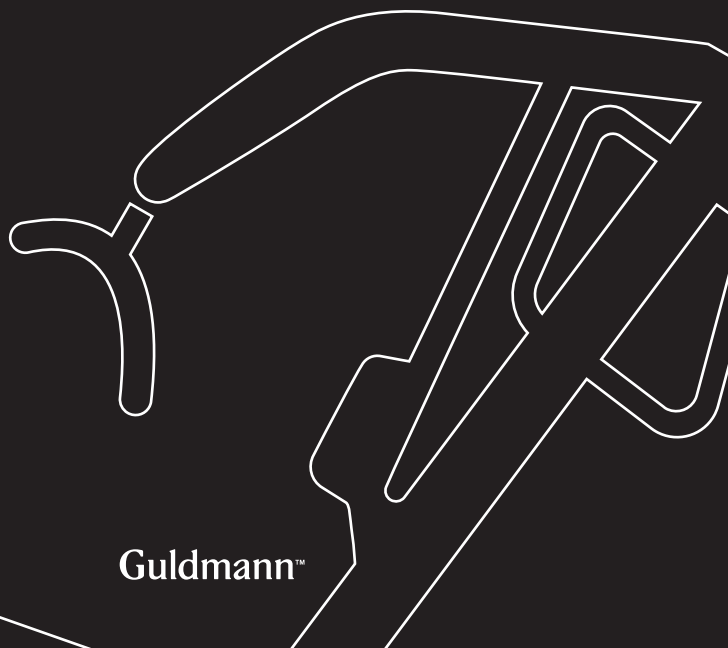




F Lève-personne sur roues Guldmann

Vers. 2.00



Guldmann™

Lève-personne sur roues Guldmann

Références:

11220-xxx

11230-xxx

11240-xxx

1.00	Fonction et utilisation	3
1.01	Fabricant	3
1.02	Fonction et utilisation du lève-personne	3
1.03	Important/Avertissement	5
1.04	Déballage et préparation du lève-personne	5
1.05	Assemblage du lève-personne avant utilisation	6
2.00	Description des fonctions	7
2.01	Pictogrammes/étiquettes	7
2.02	Utilisation du lève-personne sur roues GL2, 3 et 4	8
2.03	Fonctions de sécurité	8
2.04	Rechargement/branchement du lève-personne	9
2.05	Branchement du chargeur	10
2.06	Accessoires du lève-personne	10
3.00	Démontage et transport	10
3.01	Démontage du lève-personne	10
3.02	Transport du lève-personne	10
3.03	Emballage du lève-personne pour le transporter	10
4.00	Maintenance et stockage	11
4.01	Nettoyage du lève-personne	11
4.02	Stockage	11
4.03	Stockage sur une longue période	11
4.04	Prévention de la corrosion	11
4.05	Maintenance à exécuter par le propriétaire	11
5.00	Maintenance et durée de vie	12
5.01	Durée de vie et maintenance du lève-personne	12
5.02	Batteries et fusibles	12
5.03	Dépannage	13
5.04	Vérification du lève-personne sur roues – Récapitulation globale	14
6.00	Spécifications techniques	15
7.00	Declaration de conformité CE	17

Fabricant

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK - 8200 Århus N
Tél.: +45 8741 3100
Fax: +45 8741 3131

Fonction et utilisation du lève-personne**Fonction**

Le lève-personne Guldmann a été conçu pour remplir tous les besoins des hôpitaux, maisons d'accueil pour personnes âgées ou handicapées, établissements de soins ou maisons privées. Il peut être utilisé pour effectuer le transfert de personnes âgées ou handicapées. Le lève-personne est équipé du cintre Guldmann en acier inoxydable revêtu d'une protection en mousse. Dans le cadre d'une utilisation normale, le lève-personne Guldmann doit être propulsé à la vitesse d'une cadence de marche normale. Une gamme de harnais en différentes tailles et modèles complète l'utilisation du lève-personne.

Précautions

Lorsque l'appareil de levage est utilisé dans une institution ou dans le cadre de l'aide à domicile, il doit être manipulé par du personnel compétent. Utiliser des harnais équipés de 4 à 6 courroies de levage adaptées à des crochets d'un diamètre minimum de 8 mm.

Levage vers et à partir d'une position assise

Pour lever une personne depuis une position assise (fauteuil roulant, par ex.) approcher le lève-personne vers la personne à lever. La flèche et le cintre devront être positionnés au niveau de la poitrine, au-dessus du milieu des cuisses.

Positionner ensuite le cintre parallèlement aux épaules, accrocher le harnais. Pour des indications sur la manière de positionner le harnais, se reporter à la section " positionner le harnais ".

Levage vers et à partir d'une position couchée dans un lit

Positionner la flèche et le cintre au-dessus du lit. Reculer le lève-personne de manière à ce que le cintre se trouve au-dessus du centre de la personne à être levée. Le cintre et la flèche devront être parallèles aux épaules de la personne à lever. Positionner le harnais. Pour des indications sur la manière de positionner le harnais, se reporter à la section " positionner le harnais ".

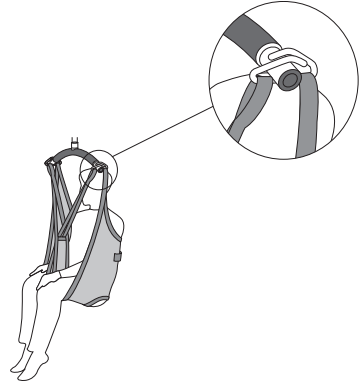
Manipulation du lève-personne

Pour obtenir une position de travail efficace, placer un pied devant l'autre lors du déplacement du lève-personne et utiliser le poids du corps pour le pousser ou le tirer.

La rotation du lève-personne doit être exécutée par deux personnes, si ce n'est pas possible, se tenir à côté du lève-personne, puis pousser sur le côté du mât afin d'abaisser l'axe de rotation. Il est conseillé de choisir le point le plus lourd du lève-personne comme axe de rotation. Si l'espace est restreint, l'on peut utiliser le pied pour appuyer sur le châssis du lève-personne dans la direction désirée.

Positionner le harnais

Accrocher les courroies arrière (dans le dos) aux crochets faisant face à l'utilisateur. Accrocher les courroies avant (dans le dos) aux crochets du côté opposé à l'utilisateur.



A partir d'une chaise, d'un fauteuil roulant ou de toute autre position assise

Positionner le harnais de levage dans le dos de l'utilisateur, par exemple, entre le dossier de la chaise et le dos de l'utilisateur.

La bande centrale du harnais doit être alignée avec la colonne vertébrale de la personne. Pour les harnais de type «Active» la sangle indiquant la taille du harnais doit être placée en face de la colonne vertébrale.

Ramener les courroies des jambes le long de l'extérieur de la cuisse, puis sous la cuisse entre l'arrière du genou et la hanche.

Ensuite, les croiser devant l'utilisateur.

Les quatre courroies sont désormais prêtes à être montées sur le cintre de levage.

Position couchée au lit, sur un matelas ou sur le sol

Tourner la personne à lever sur le côté. Placer un harnais avec têtère derrière la personne de façon à ce que le haut du harnais coïncide avec le haut de la tête de la personne. Placer ensuite le harnais sur la personne et disposer la bande centrale le long de la colonne vertébrale de la personne. Remettre la personne en position allongée et dégager l'autre côté du harnais. Ramener les sangles inférieures sous les cuisses, puis les croiser.

Les quatre courroies sont prêtes à être accrochées au cintre.

En cas de doute sur l'utilisation du harnais, contacter le fournisseur.

Guldmann ne peut en aucun cas être tenu responsable des anomalies ou des accidents dus à un positionnement incorrect du harnais de levage ou à un manque d'attention du personnel d'encadrement.

1.03

Important/Avertissement

- Avant d'utiliser le lève-personne, lire attentivement le manuel de l'utilisateur.
- **Ne pas** dépasser une charge maximum de 150 kg.
- N'utiliser le lève-personne que pour soulever des personnes.
- Utiliser le lève-personne sur une surface plane uniquement.
- Utiliser un cintre approprié et conçu pour le lève-personne Guldmann.
- Ne pas soulever ou tourner le cintre de levage à la verticale au cours du montage des courroies du cintre.
- Ne pas utiliser le lève-personne s'il risque d'entrer en contact avec une grande quantité d'eau.
- Lors du réglage des pieds du lève-personne, s'assurer que personne ne se trouve à proximité afin d'éviter tout risque d'écrasement.
- Éviter toute collision entre le lève-personne et des personnes ou des objets.
- Echange du moteur de levage / du vérin moteur selon les instructions du fabricant. Voir la section 5.04, point 2.
- Si le lève-personne est détérioré, veuillez ne pas l'utiliser avant l'autorisation d'un membre qualifié du personnel Guldmann.

1.04

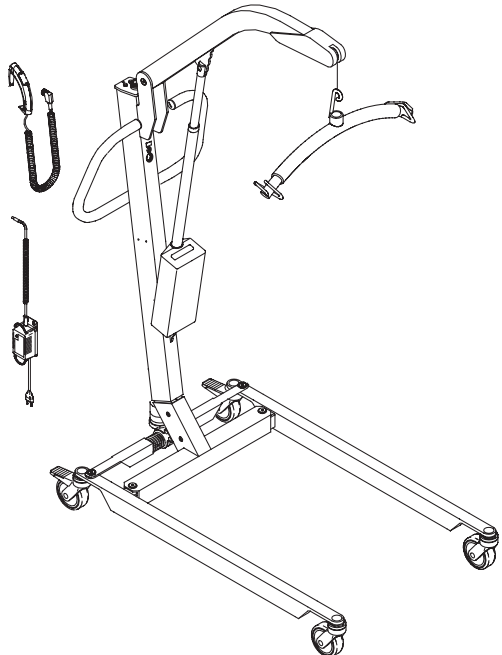
Déballage et préparation du lève-personne

Vérification visuelle du lève-personne

Si, lors de la réception, l'emballage est endommagé, il est conseillé d'examiner attentivement chaque composant du lève-personne afin d'en détecter les défauts visibles ou les imperfections. En cas de défaut, ne pas utiliser le lève-personne jusqu'à ce qu'un personnel compétent y a donné son autorisation.

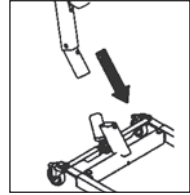
Liste des pièces:

- Poignée de propulsion
- Cintre de levage
- Partie supérieure/mât
- Télécommande
- Support de télécommande
- Châssis
- Chargeur
- Clés Allen M5 x 2



Assemblage du mât/châssis – version électrique

Dévisser la vis fixée au mât. Positionner le mât sur la base. Une fois que le mât est enfoncé au maximum, visser la vis à l'aide d'une clé Allen M5. Pour démonter, dévisser la vis et retirer le mât de sa base.

**Assemblage du levier de direction et du mât/châssis – version manuelle**

Ecarter les pieds vers l'extérieur. Positionner le mât sur la base. Une fois que le mât est enfoncé au maximum, visser la vis Allen. Insérer le levier de direction vers le bas sur la plaque du levier de direction, puis le bloquer.

Branchement des moteurs et de la télécommande

Insérer les prises du moteur d'écartement de la base, du vérin et de la télécommande dans le mât.

Montage du support de télécommande

Nettoyez les surfaces avec le chiffon nettoyant joint. Enlevez la feuille autocollante de protection.

Mettre le support sur la colonne ou le bras du lève-personne mobile.

Le support ne peut être utilisé avant un délai de 3 jours.

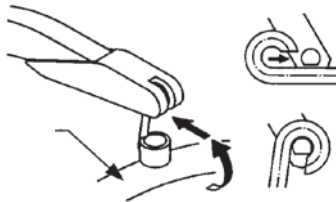
Assemblage du vérin

Fixer le vérin avec la vis avec rondelle et l'écrou fournis.

Serrer la vis et l'écrou puis poser le capuchon de protection.

Batteries

Les batteries fournies avec le lève-personne ne sont pas complètement chargées. Avant toute utilisation, il convient donc de les charger. Une charge complète, qui dure environ 8 heures, est recommandée.







Fixer le cintre de levage (6) au bras de levage comme le montre l'illustration.

Le lève-personne est désormais prêt à être utilisé.

Notice explicative

TELECOMMANDE

- Appuyer sur  pour lever
 - Appuyer sur  pour baisser
 - Appuyer sur  pour écarter les piétements
 - Appuyer sur  pour refermer les piétements
- Nb. L'écartement des piétements est manuel sur le lève-personne Guldmann 2

FREINS


- Ne pas mettre les freins lors de la montée ou de la descente.
- Toujours mettre les freins en stationnement ou lorsque l'on lève depuis une surface en pente.


CHARGEUR

- Recharger le lève-personne chaque nuit ou quand il n'est pas en service.
- Le témoin vert s'allume lors de l'utilisation du lève-personne.
- Lorsque le voyant vert clignote, la batterie nécessite d'être rechargée. A ce moment, il reste une autonomie d'env. 5 levages avant que le lève-personne ne s'éteigne.
- Le chargeur s'éteint automatiquement.

DEBRANCHER LE CHARGEUR DU SECTEUR AVANT D'UTILISER LE LEVE-PERSONNE

LE LEVE-PERSONNE S'ETEINT AUTOMATIQUEMENT 1 MN APRES UTILISATION

DANS LE CAS OU LE LEVE-PERSONNE NE S'ARRETE PAS, APPUYER SUR LE BOUTON 

DANS LE CAS OU LE LEVE-PERSONNE NE SE BAISSA PAS, APPUYER SUR LE BOUTON 

Nb. Toujours lire le mode d'emploi.

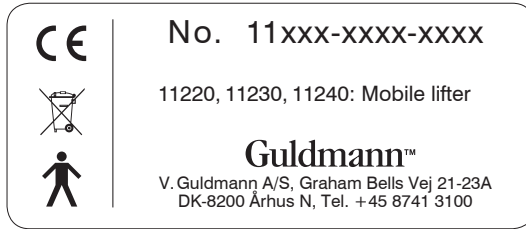
| Time to care |

Etiquette sur le mât du lève-personne

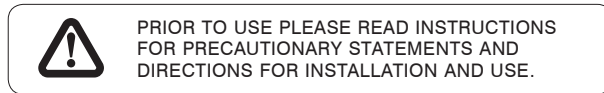
Les étiquettes supplémentaires indiquent:

- Capacité de levage max.

Exemple d'un autocollant avec numéro de série



Autocollant d'avertissement



Etiquette de prise de charge



Marquage CE



Type B conformément à la réglementation EN 60601-1-1



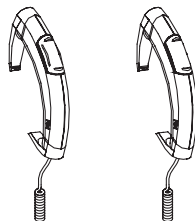
Lire les instructions avant utilisation



Ce produit doit suivre une procédure de recyclage en fin de vie

Télécommande et voyant

- A l'appui sur le bouton de la télécommande, le lève-personne s'allume automatiquement et le voyant vert s'allume (voir l'illustration de la section "Rechargement").
- Le lève-personne s'éteint automatiquement environ une minute après la fin de son utilisation.



Note: Si l'arrêt d'urgence a été activé, appuyer deux fois sur le bouton bas de la télécommande.

Réglage du châssis/réglage de la largeur

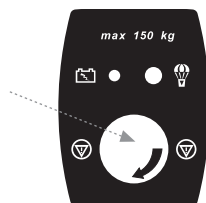
- Pour régler la largeur du châssis du lève-personne GL2, procéder comme suit: Se placer sur le côté du lève-personne et tirer ou pousser le levier d'écartement pour écarter le châssis à la position souhaitée.
- Utiliser la largeur maximum pour lever une personne d'un fauteuil large ou la largeur appropriée pour transporter une personne depuis/vers un lit, les toilettes ou le sol.
- Sur les lève-personnes GL3 et 4, la largeur du châssis est réglée à l'aide de la télécommande.

Utilisation des freins

- Les roulettes arrière sont équipées de freins. Enclencher les freins en appuyant sur la pédale pour la placer en position verticale.
- Pour retirer le frein, replacer la pédale en position horizontale.
- Ne pas enclencher les freins lors du levage ou de l'abaissement.
- Toujours enclencher les freins pour ranger le lève-personne.

Fonctions de sécurité

N'utiliser l'arrêt d'urgence et la descente d'urgence qu'en cas d'urgence. Si les fonctions d'urgence et de sécurité sont activées, il convient de contacter son fournisseur avant d'utiliser le lève-personne à nouveau.

**Activation de la fonction d'arrêt d'urgence**

Si le lève-personne ne répond pas à la télécommande lorsque l'appareil est en mouvement, **appuyer sur l'arrêt d'urgence**.

Une fois la fonction d'arrêt d'urgence activée, le lève-personne s'arrête.

Rallumer le lève-personne en tournant le bouton d'arrêt d'urgence dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à ce qu'il se dégage. Appuyer deux fois sur la télécommande et le lève-personne est prêt à fonctionner.



Description de la fonction descente d'urgence

Quand le bouton rouge de descente d'urgence est maintenu enfoncé, le bras de levage s'abaisse et ce, même si le bouton d'arrêt d'urgence est activé.

Si le bouton d'arrêt d'urgence ou de descente d'urgence est enfoncé, le lève-personne ne fonctionne pas.



Pour remettre le lève-personne en fonction, tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans la direction indiquée par la flèche jusqu'à ce qu'il se dégage. Appuyer sur la télécommande pour rendre le lève-personne opérationnel.

2.04

Rechargement/branchement du lève-personne

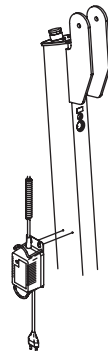


Rechargement

- Pour recharger, utiliser le chargeur livré avec le produit.
- Recharger le lève-personne toutes les nuits ou lorsqu'il est inutilisé. Cela entretient et prolonge la durée de vie des batteries.
- Le rechargement doit être effectué au plus tard lorsque le voyant vert de batterie commence à clignoter.
- Une fois que le voyant clignote, cela signifie qu'il ne reste assez de puissance que pour 5 levages, après quoi, le lève-personne s'éteindra automatiquement.
- Le voyant du chargeur s'allume lorsque celui-ci est en fonction.
- Le chargeur s'éteint automatiquement une fois que le lève-personne est complètement chargé.
- Le rechargement ne doit pas être effectué dans des lieux humides tels que les salles de bains.
- Le rechargement dure au maximum 8 heures, environ.

Chargeur mural

- Le chargeur peut être fixé au mur à côté d'une prise ou sur le mât du lève-personne ; dans ce cas, il est " intégré " au lève-personne.
- La prise mâle du chargeur peut être connectée à un petit câble de rallonge qui peut être branché sur une prise murale. Si le connecteur mâle n'a pas été déconnecté du câble de rallonge lorsque le lève-personne est déplacé, il se déconnectera de lui-même du câble de rallonge sans abîmer aucun des câbles.



Pour éviter toute utilisation incorrecte du chargeur, le point d'alimentation à la prise électrique est équipé d'une prise mâle adaptée à la prise électrique correspondante du pays, tandis que le point d'alimentation du lève-personne (24V DC) est équipé d'une prise femelle correspondant au lève-personne.

La prise du chargeur et le cordon en spirale est connecté à la prise du chargeur repérée par une étiquette 24V DC sur le mât.

2.05 **Branchement du chargeur**

Rechargement à différents endroits

Retirer le chargeur de son support puis le placer sur une surface sèche. Brancher le chargeur dans la prise murale. Insérer ensuite la prise femelle dans le point d'alimentation du lève-personne pour le recharger. Ce point porte l'étiquette 24V DC.

Pour recharger le lève-personne dans différents endroits, accrocher le chargeur au mât. Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il faut enrrouler le cordon autour du support du chargeur.

Zone de chargement permanente

Si l'on souhaite ranger et charger le lève-personne dans un seul endroit, il est possible de fixer le chargeur au mur.

Brancher la prise du chargeur dans la prise murale.

Insérer ensuite la prise femelle dans le point d'alimentation du lève-personne pour le recharger. Ce point porte l'étiquette 24V DC.

Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il faut enrrouler le cordon autour du support du chargeur. Si le lève-personne doit être rangé pour une longue période, le chargeur doit être placé sur le lève-personne.

2.06 **Accessoires du lève-personne**

Harnais de levage

Demander la brochure correspondante au fournisseur ou au fabricant.

3.00 **Démontage et transport**

3.01 **Démontage du lève-personne**

La prise du vérin doit toujours être connectée au mât une fois que celui-ci est retiré de sa base. Toutefois, il est possible de retirer le boîtier de la batterie avant de retirer le mât de sa base. Ainsi, le boîtier de batterie n'est pas fixé dans le mât. Il est maintenu par les prises, il ne faut donc jamais retourner le mât si aucune prise n'est connectée à celui-ci.

3.02 **Transport du lève-personne**

Il est possible de démonter le lève-personne pour le transporter et pour le stocker, voir la section 3.01.

3.03 **Emballage du lève-personne pour le transporter**

Guldmann recommande de toujours transporter le lève-personne démonté dans son emballage d'origine.

4.00 Maintenance et stockage

4.01 Nettoyage du lève-personne

Le lève-personne et le cintre de levage peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide. Si le lève-personne est démonté et le boîtier de batterie retiré, il est possible de le nettoyer à l'aide d'une brosse douce et d'eau savonneuse. Essuyer toujours soigneusement le lève-personne une fois qu'il a été nettoyé. N'utiliser ni produits chimiques ni système d'étuvage pour nettoyer le lève-personne. Pour nettoyer le chargeur, il suffit de l'essuyer avec un chiffon sec.

4.02 Stockage

Le lève-personne doit être rangé dans un local sec, dont le taux d'humidité ne dépasse pas 70 %. C'est pour cette raison qu'il ne faut pas le ranger dans des salles de bains ou dans des endroits similaires.

4.03 Stockage sur une longue période

Le lève-personne doit être stocké dans des endroits frais, à la cave, par exemple.
Pour éviter de vider les batteries, le lève-personne ne doit pas être stocké à des températures entre 15 et 25°C. Toutefois, les batteries peuvent être rechargées, le cas échéant.
Guldmann recommande que le lève-personne soit mis en charge avant tout stockage de longue durée.

4.04 Prévention de la corrosion

Il est déconseillé de laisser le lève-personne dans un environnement humide sur de longues périodes. En effet, la vapeur d'eau se transforme en eau sur le lève-personne, ce qui provoque la corrosion ou la rouille des supports et du cadre tubulaire en acier.
De plus, il est déconseillé d'exposer le lève-personne à des hausses et à des baisses brutales de température. Cela signifie qu'il ne faut pas faire passer le lève-personne d'une pièce fraîche à une salle de bain chaude, par exemple. Dans les piscines et les salles de bains où les émanations sont les plus denses, le lève-personne est particulièrement exposé à la corrosion et doit toujours être retiré de ces endroits après utilisation.

4.05 Maintenance à exécuter par le propriétaire

Les deux points de fixation du vérin et les axes du moteur d'écartement du lève-personne GL3 doivent être lubrifiés tous les 6 mois ou en fonction des besoins, à l'aide d'une huile lubrifiante légère.

5.01**Durée de vie et maintenance du lève-personne**

Selon les normes internationales EN/ISO 10535 "Lève-personne pour le transfert des personnes handicapées – Exigences et méthodes de test" une visite de sécurité du lève-personne doit être effectuée au minimum une fois par an.

La durée de vie du lève-personne est estimée à 15 ans. Ce calcul de la durée de vie s'appuie sur une utilisation, un nettoyage et une maintenance corrects et des vérifications de maintenance annuelles exécutées par un personnel compétent.

Le lève-personne doit être vérifié par du personnel compétent quant à son utilisation au-delà de 15 ans.

Le lève-personne est commandé par une carte électronique comprenant un microprocesseur qui est sensible à l'électricité statique. Il peut être endommagé si manipulé sans précautions préalables. L'entretien des parties électroniques ne doit par conséquent être effectué que par du personnel qualifié.

Les listes des pièces détachées et les schémas sont disponibles auprès du fabricant ou du fournisseur.

5.02**Batteries et fusibles**

L'échange de batteries ou de fusibles devrait être mené à bien par du personnel compétent

5.03**Dépannage**

- 1. Le voyant vert sur l'appareil de levage s'allume-t-il lorsque la télécommande est activée?**
Oui: reporter au point 3
Non: se reporter au point 2
- 2. L'arrêt d'urgence est-il activé?**
Oui: tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans la direction de la flèche, puis appuyer deux fois sur la télécommande
Non: se reporter au point 3
- 3. Le connecteur du moteur de levage est-il installé?**
Oui: se reporter au point 4
Non: monter le connecteur
- 4. Le connecteur de la télécommande est-il installé?**
Oui: remplacer la télécommande
Non: monter le connecteur
- 5. L'écartement des pieds fonctionne-t-il mal?**
Oui: se reporter au point 7
Non: se reporter au point 6
- 6. Le connecteur du moteur d'écartement de la base est-il branché?**
Oui: remplacer la télécommande
Non: brancher le connecteur
- 7. La vitesse de levage a-t-elle diminué?**
Oui: se reporter au point 8
- 8. Le voyant du chargeur s'allume-t-il, lorsque le chargeur est connecté/le voyant vert de l'appareil de levage clignote-t-il?**
Oui: recharger le lève-personne
Non: remplacer le chargeur et les batteries, si nécessaire

Si les conseils ci-dessus ne permettent pas de corriger le défaut, appeler votre fournisseur.

5.04**Vérification du lève-personne sur roues – Récapitulation globale**

Au cours de l'inspection, un rapport de maintenance est rédigé, décrivant les pièces vérifiées et échangées. Les pièces usées ou défectueuses sont remplacées par des pièces de rechange de V. Guldmann A/S.

- 1 Vérification visuelle du produit**
 - Vérification de l'usure du produit
 - Vérification de la déformation du produit
 - Vérification de l'absence de toute autre défaillance.

2 Moteur de levage / vérin de moteur

- Vérifier l'intégrité de l'anneau se trouvant sur le vérin, en levant doucement le bras jusqu'à ce que la butée soit détectée.
- Selon les instructions du fabricant, le moteur de levage / le vérin de moteur doit être remplacé après 11000 cycles ou au moins tous les 5 ans.

3 Test du produit, comme en utilisation normale

- Vérification de toutes les fonctions du produit, avec et sans charge, (c'est-à-dire, lever, abaisser, vers l'avant, vers l'arrière, dehors et dedans).
- Vérification du fonctionnement de la descente d'urgence.
- Vérification du fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
- Vérification du fonctionnement du voyant de chargement.

4 Démontage de la protection

5 Vérification de l'état électrique des produits

- Vérification des batteries et mesure de:
 - la tension en entrée
 - la tension en sortie
- Vérification des fonctions électriques et des signaux
- Vérification des câbles pour détecter des erreurs ou des défauts éventuels
- Vérification de toutes les entrées de câbles
- Vérification de tous les branchements, prises, etc. possibles

6 Vérification de l'état mécanique des produits

- Nettoyage de la poussière et de toute autre impureté
- Inspection et évaluation des parties vitales du produit
- Echange des pièces défectueuses et usées
- Vérification et fixation de toutes les parties mobiles
- Graissage du produit.

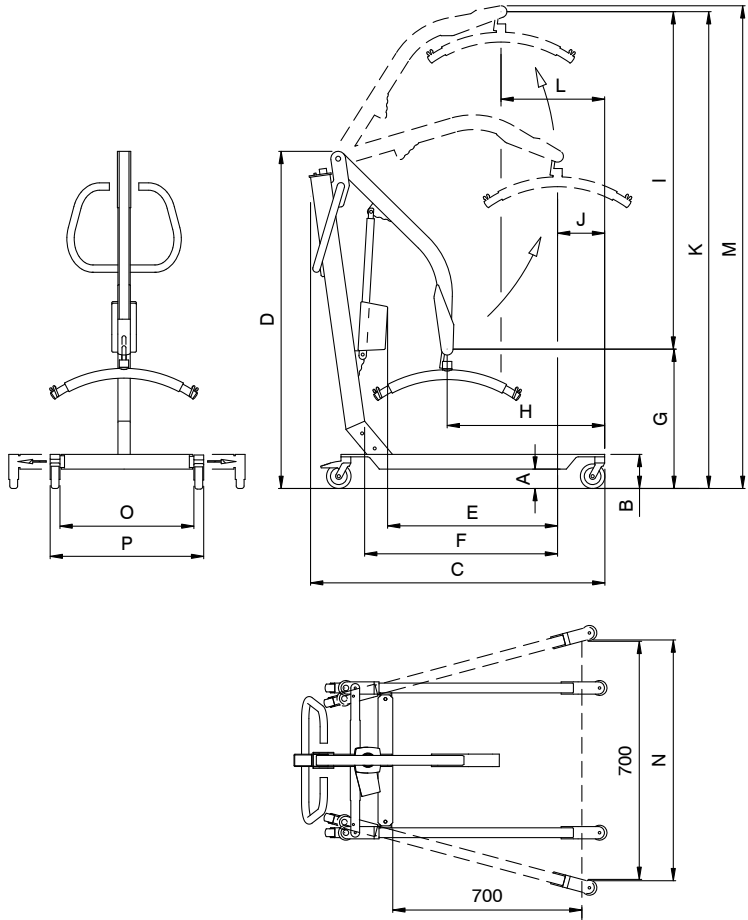
7 Montage de la protection

8 Le point 3 est exécuté une seconde fois pour contrôle

9 De nouveaux problèmes ou de nouvelles erreurs ont-ils surgi au point 7?

- Si de nouveaux problèmes sont apparus, retourner au point 3
- Si aucun problème n'est apparu, terminer l'inspection.

10 Quand une visite de maintenance incluant une opération de maintenance ou bien un échange de composants a eu lieu, le test final doit comprendre un test de charge avec la charge nominale du produit en question.



A.....	75 mm *	I.....	1085 mm
B.....	143 mm *	J.....	265 mm
C.....	1232 mm	K.....	1890 mm *
D.....	1377 mm *	L.....	440 mm
E.....	658 mm	M.....	1915 mm *
F.....	720 mm	N.....	720 mm
G.....	805 mm *	O.....	550-960 mm
H.....	463 mm	P.....	670-1080 mm

* Si des roues de diam.80 mm sont utilisées, déduire 20 mm.
Si des roues de diam.50 mm sont utilisées, déduire 59 mm.

Capacité de levage GL2, 3 et 4 150 kg
Capacité de levage GLHD 200 kg

Dimensions minimum et maximum
des lève-personnes GL2 et 3 pour la mise
dans l'axe du châssis, externe 670 à 1070 mm

Dimensions minimum et maximum
des lève-personnes GL4 pour la mise
dans l'axe du châssis, externe 560 à 860 mm

Lève-personnes GL2, 3 et 4, rayon de braquage
avec un réglage des pieds minimum et maximum 1285 et 1335 mm

Télécommande:

Puissance à exercer sur le bouton poussoir 2,6 N

Poids

Lève-personne GL2, avec le cintre de levage
mais sans le harnais de levage 42,0 kg

Lève-personne GL3, avec le cintre de levage
mais sans le harnais de levage 43,0 kg

Lève-personne GL4, avec le cintre de levage
mais sans le harnais de levage 47,0 kg

Lève-personne GL2 - châssis 16,5 kg

Lève-personne GL3 - châssis 17,5 kg

Lève-personne GL4 - châssis 22,5 kg

Mât et bras de levage avec le boîtier de batterie 22,5 kg

Cintre de levage 2,0 kg

Niveau sonore selon 3746

Moteur de levage 48 dB(A)

Classe de protection

Lève-personne IP 32

Télécommande IP 20

Interrupteurs de télécommande IP 67

Données électriques

Liaison entre le chargeur et le lève-personne 24V DC

Consommation/puissance du vérin 180 VA

Chargeur, complètement automatique 230V/115 V, 24V DC/340mAh

Durée du chargement Maximum 8 heures

Batteries, scellées sans maintenance 4 x 12V/2.1 Ah

Fonctions de sécurité

Protection de la batterie

contre une tension trop faible Oui, se déconnecte
en cas de tension trop faible

Intermittence 10/90



Guldmann™

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Fabricant V. Guldmann A/S
 Graham Bells Vej 21-23A
 DK-8200 Aarhus N
 Code pays EAN: 57
 Code fabricant EAN: 07287
 Tél. +45 8741 3151
 Fax +45 8741 3131

Représentant Raison sociale

Adresse

Pays

Tél.

Déclare par
 la présente que

Le produit **Lève-personne sur roues Guldmann GL2, GL3 & GL4**

Type **XXXXX-YYYY-ZZZZ^{x)}**

^{x)} XXXXX: Référence du produit, YYYY: No de série dans l'année de production, ZZZZ: année de production

was manufactured in conformity with the provisions in according
 to the Council Directive 93/42/EEC of 14. June 1993 Class 1

- EN 10535: Hoists for the transfer of disabled persons
 - requirements and test methods
- EN 60601-1-1: Medical electrical equipment
 - Part 1-1: General requirements for safety
- EN 60601-1-2: Medical electrical equipment
 - Part 1: General requirements for safety
 - 2: Collateral standard: Electromagnetic compatibility

Skejby, 11.08.2009

Lieu et date de délivrance

Responsable produit

Responsable technique

| Time to care |

V. Guldmann A/S

Siège social :
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Århus N
Tél. +45 8741 3100
Fax +45 8741 3131
info@guldmann.com
www.guldmann.dk

Guldmann Sarl

66 rue du Moulin de la Pointe
F-75013 Paris
Tél. +33 145 54 78 36
No Vert 0800 914 179
Fax +33 145 57 10 52
france@guldmann.com
www.guldmann.fr

